

中学古代作品參考資料

(下)



中学古代作品参考资料

(下)

武汉师范学院孝感分院中文系

古典文学教研组编

一九七九年五月

目 录

诗经二首

伐檀..... (1)

硕鼠..... (5)

国殇..... (10)

廉颇蔺相如列传..... (17)

师说..... (37)

赤壁之战..... (46)

狱中杂记..... (65)

劝学..... (78)

石钟山记..... (86)

梦溪笔谈二则

雁荡山..... (95)

采药..... (100)

失街亭..... (106)

病梅馆记..... (119)

诗二首

黄海舟中日人索句并见日俄战争地图..... (125)

夜起..... (128)

鸿门宴..... (133)

张衡传..... (150)

谋攻..... (162)

诗二首

梦游天姥吟留别..... (170)

老夫采玉歌	(177)
答司马谏议书	(182)
促织	(191)
论贵粟疏	(206)
订鬼	(218)
六国论	(223)
词二首	
念奴娇·赤壁怀古	(230)
永遇乐·京口北固亭怀古	(235)
指南录后序	(243)
中山狼传	(255)

诗 经 二 首

伐 檀

坎坎①伐檀兮，寘之②河之干③兮，河水清且涟猗④。不稼不穡⑤，胡⑥取禾三百廛⑦兮？不狩不猎⑧，胡瞻⑨尔庭有县貆⑩兮？彼君子⑪兮，不素餐⑫兮！

坎坎伐辐⑬兮，寘之河之侧兮，河水清且直⑭猗。不稼不穡，胡取禾三百亿⑮兮？不狩不猎，胡瞻尔庭有县特⑯兮？彼君子兮，不素食兮！

坎坎伐轮兮，寘之河之漘⑰兮，河水清且沦⑱猗。不稼不穡，胡取禾三百囷⑲兮？不狩不猎，胡瞻尔庭有县鹑⑳兮？彼君子兮，不素飧㉑兮！

【注释】

- ① 坎坎：伐木声。
- ② 寘(zhì)之：寘，同“置”，放。之，代词，指檀树。
- ③ 干：岸。
- ④ 涟猗(yī)：水面波纹。猗，语气助词，作用与“兮”同。
- ⑤ 不稼不穡(sè)：稼，耕种。穡，收获。
- ⑥ 胡：为什么。
- ⑦ 廛：同“缠”，束。三百廛，三百束，形容占取之多。
- ⑧ 不狩(shóu)不猎：狩，冬天打猎，这里指的是打猎的意思。
- ⑨ 瞻：望见。

- ⑩ 县貍(huán)：县，同“悬”。貍，一种象狐狸的小兽。
- ⑪ 君子：这里指统治者。
- ⑫ 素餐：白吃，等于说不劳而食。下文“素食”、“素飧”同义。
- ⑬ 伐辐(fú)：砍取制辐的木材。辐，车轮上的辐条。
- ⑭ 直：平（指河水的平静之状）。
- ⑮ 亿：同“繒(yì)”，束。一说古时十万叫“亿”，则三百亿是禾把的数目。
- ⑯ 特：三岁的兽。
- ⑰ 澹(chún)：水边。
- ⑱ 沦：细碎的波纹。
- ⑲ 囷(jūn)：同“捆”，束。一说圆形小仓。即现在所说的囤。
- ⑳ 鶡(chún)：鸟名，即鹑(ān)鶡。
- ㉑ 飧(sūn)：熟食。这里指吃饭。

【翻译】

坎坎地来把檀树砍，

砍下檀树放河边。

河水清清起波澜。

栽秧割稻你不管，

凭什么千捆万捆往家搬？

上山打猎你不沾，

为什么望见你家挂猪獾？

那些个大人先生们啊，

可不是白白吃闲饭！

坎坎地砍下檀树做车辐，
砍来放在河埠头。

河水清清平悠悠。

栽秧割稻你不管，

凭什么千捆万捆你来收？

上山打猎你不沾，

为什么望见你家挂野兽？

那些个大人先生们啊，

可不是白白得享受！

坎坎地砍下檀树做车轮，

砍来放在大河滨，

河水清清起波纹。

栽秧割稻你不管，

凭什么千捆万捆下了囤？

上山打猎你不沾，

为什么望见你家挂鹌鹑？

那些个大人先生们啊，

可不是白白吃现成！

【分析】

《伐檀》选自《诗经·魏风》，是春秋时魏国的民歌。这首诗当是公元前661年以前的作品。那时还是奴隶社会，社会的主要矛盾是奴隶与奴隶主之间的矛盾。奴隶不占有土地与生产资料，没有任何人身自由，他们劳动所获全部被奴隶主夺去，过着牛马不如的生活，而奴隶主不劳而获，坐享其成。奴隶们长期在这种残酷剥削压迫之下，必然会对这种不合理的社会现

实，对奴隶主阶级产生一种反抗的意识。《伐檀》就是在这种社会背景下产生的。

全诗共三节，每节意思大略相同。每节头三句，都描写奴隶们在河边伐檀的情景，中间四句对奴隶主不劳而食提出愤怒斥责，最后两句运用反语对奴隶主不劳而食的罪行进行嘲讽。

檀树，木质坚硬，要用很大力气砍伐。因此，开始便写奴隶使尽力量“坎坎地”砍树，并把它放到河边。这种笨重的劳动当然是奴隶主强迫的，因为他们要用坚硬的檀树制造车子。这些奴隶们在喘一口气的功夫，看到清清的河水泛起了波澜，不禁由“伐檀”想到那些奴隶主对他们的残酷剥削。劳动艰辛的描述，突然变成了对剥削者的责问。在残酷的剥削和压迫下，奴隶们越来越清楚的意识到奴隶主不劳而获，奴隶们劳而不获的不合理。“耕种”和“狩猎”是当时两种主要的生产方式，所以从这两方面提出问题。最后，以充满轻蔑和仇恨的心情进行嘲骂：那些老爷们啊，可不是白白地吃闲饭。

《伐檀》的主题反映了一个重大的社会问题——阶级剥削和阶级压迫，揭示了生产者不是所有者，所有者不是生产者的社会关系，显示了奴隶们在罪恶的奴隶制的统治下，正在觉醒。读这首诗，我们仿佛看到了一大群奴隶，在劳动的间隙，你一言，我一语，群情激愤，控诉奴隶主阶级对他们的残酷剥削。

《伐檀》和《诗经》中的许多篇章一样，采用了反复歌咏的形式。在诗的第一节的基础上，二、三节只换了少数几个字，其余完全一样地反复三遍，以加强抒情的效果。

《伐檀》的句子长短不一，短的四字一句，长的八字一句，灵活的运用诗歌的形式，为一定的思想内容服务。

硕 鼠

硕鼠硕鼠①，无食我黍！三岁贯女②，莫我肯顾③。逝将去女④，适彼乐土⑤，乐土乐土，爰得我所⑥。

硕鼠硕鼠，无食我麦！三岁贯女，莫我肯德⑦。逝将去女，适彼乐国。乐国乐国，爰得我直⑧。

硕鼠硕鼠，无食我苗！三岁贯女，莫我肯劳⑨。逝将去女，适彼乐郊。乐郊乐郊，谁之永号⑩？

【注释】

- ① 硕鼠：大老鼠。一说，即田鼠，专吃田中的粟、豆等物。
- ② 三岁贯女：三岁，多年。三，指多，非实指。贯，侍奉。女，同汝，你。
- ③ 莫我肯顾：即莫肯顾我，否定句中代词宾语前置。顾，顾念，体谅。
- ④ 逝将去女：逝，同“誓”。去女，离开你。
- ⑤ 适彼乐土：适，往，到。乐土，指理想的地方。下文的乐国、乐郊意思相同。
- ⑥ 爰(yuán)得我所：爰，乃，才。所，处所，指可以安居乐业的地方。
- ⑦ 德：作动词用，感德。
- ⑧ 直：同“值”，意指劳动的报酬。
- ⑨ 劳：慰劳。
- ⑩ 谁之永号(háo)：谁还长声哀号呢？之，助词，无意。永号，长声呼号。

【翻译】

大老鼠呀，大老鼠，
不要再吃我的黍！
整整侍奉你三年，
对我一点不看顾。
发誓要将躲开你，
到那快乐的地方去。
快乐的地方呐，快乐的地方，
那里才能得安居。

大老鼠呀，大老鼠，
不要再吃我的麦！
整整侍奉你三年，
不肯好心把我待。
我要发誓躲开你，
去那快乐的世界，
去那快乐的世界呐，去那快乐的世界，
我的报酬就会来。

大老鼠呀，大老鼠，
不要再吃我的苗！
整整侍奉你三年，
也没见你啥慰劳。
我要发誓躲开你，
去那快乐的田郊，
去那快乐的田郊呐，去那快乐的田郊，
还有谁再长声哀号？

【分析】

这也是一首反映奴隶对奴隶主的沉重剥削表示怨恨和反抗的民歌。作者把剥削者比成了贪婪的大老鼠，并且希望逃到另外的地方去，好躲避残酷的剥削。

这一首民歌与《伐檀》的思想内容有相同之处，也有不同之处。相同的都是反抗奴隶主的剥削，不相同的是《硕鼠》在诗中提出了奴隶们所向往的“乐土”，反映了当时大批奴隶逃亡的现实。当然这样的“乐土”在当时是不会有，但是在那个封建制即将取代奴隶制的时代，这个“乐土”概念的出现也不是毫无现实根源的。

全诗三节，意义大略相同。

第一节是两层意思：一层是控诉奴隶主剥削的沉重。老鼠本来是消耗粮食的，“硕鼠”（大老鼠）就更不用说了；“我黍”明确地提出粮食是奴隶生产的，奴隶主无权享受，理直气壮。但是奴隶主不但长期享受了奴隶的生产果实（“三岁贯女”），而且还对奴隶加以虐待，这是完全不能忍耐的。二层是表示要与奴隶主决绝，另找乐土。这里用“逝”表示了意志的坚决，用“爱得我所”表示了对乐土向往的心情。

本诗全用四言的整齐句式，音节短促，极足表达愤慨之情。另外，“硕鼠”、“食黍”的比喻也是形象生动的。

【资料】

《诗经》是公元前六世纪以前的诗歌的总集。其中一部分是司乐太师所保存的祭歌和乐歌，另一部分——较多的也是较重要的部分——是经过采集和整理的民歌。《诗经》里的诗歌，共三百另五篇，编为《风》、《雅》、《颂》三类。

《颂》是“以成功告于神明”的祭歌，是统治阶级颂自己功德的作品。现存的《颂》，有《周颂》三十一篇，《鲁颂》四篇，《商颂》五篇。这些祭歌，有祭祖先的，有祭天地山川的，也有祭农神的。其中有一些，对农业生产过程，有很好的刻画，例《良耜》和《载芟》。

《雅》分《大雅》、《小雅》，《大雅》用于飨礼（隆重盛大的宴会的典礼），《小雅》用于燕礼（也是宴会的典礼，但没有“飨礼”那样隆重），都是西周的乐歌，基本上是贵族阶级的作品。其中有叙事诗，有抒情诗，有对前代英雄人物的歌颂，有对当时政治的讽刺，共一百另五篇，大部分都是具有现实性的作品。

《风》是民歌，包括十五个地方的民歌，就是所谓“十五国风”。这十五个地方，就是周南、召南、邶、鄘、卫、王、郑、齐、魏、唐、秦、陈、桧、曹、豳，大都在黄河流域。现存的“风”有一百六十篇，大部分是人民抒发自己的情感的作品。这些诗歌是《诗经》的精华，有反映阶级矛盾和阶级斗争的，有反映劳动场景和生产斗争的，和反映男女恋爱和婚姻生活的，绝大部分表现了劳动人民的思想感情，语言也朴实生动，文学价值最高。

《诗经》的句式以四言为主，表现手法多种多样，以“赋”、“比”、“兴”三种艺术手法为主。这三个名称最早见于《周礼》。《周礼·春官·大师》：“教六诗：曰风，曰赋，曰比，曰兴，曰雅，曰颂。”《诗大序》称“六诗”为“六义”。据宋代朱熹的解释：“赋”是“敷陈其事而直言之者也”，就是陈叙铺叙的意思，“比”是“以彼物比此物也”，就是比喻；“兴”是“先言他物以引起所咏之词也”，就是借助其他事物作为诗歌的开头。

《诗经》是我国文学的光辉起点，在我国文学史上占有极高的地位，对后代文学有深远的影响。历代研究《诗经》的著作很多，较好的注本有《毛诗正义》（汉毛萇传自战国时毛亨，东汉郑玄笺，唐孔颖达疏），《诗集传》（宋朱熹著），《诗毛氏传疏》（清陈奂著），《毛氏传笺通释》（清马瑞辰著）。但历代解诗者由于时代和阶级的局限，解释不尽合《诗经》的原意，甚至作了一些歪曲。解放后，余冠英编著的《诗经选》、《诗经选译》、陈子展著的《国风选译》、《雅·颂选译》，观点较新。

【新注】

国殇^①

屈原

操吴戈兮被犀甲^②，车错毂^③兮短兵接。旌^④蔽日兮敌若云，矢交坠^⑤兮士争先。凌余阵兮躐余行^⑥，左骖殪兮右刃伤^⑦。霾^⑧两轮兮縶^⑨四马，援玉枹^⑩兮击鸣鼓^⑪。天时怱兮威灵怒^⑫，严杀尽^⑬兮弃原野。

出不入兮往不反^⑭，平原忽^⑮兮路超远。带长剑兮挟秦弓^⑯，首身离兮心不惩^⑰。诚^⑱既勇兮又以^⑲武，终刚强兮不可凌^⑳。身既死兮神以灵^㉑，魂魄毅^㉒兮为鬼雄^㉓。

【注释】

- ① 选自《楚辞》里的《九歌》，是赞颂为国牺牲的将士的歌。国殇，为国战死的人。
- ② 操吴戈兮被犀甲：手里拿着吴戈，身上披着犀牛皮的甲衣。戈，古代的一种武器，当时以吴地出产的最为锋利。被，同披。
- ③ 车错毂(gǔ)：双方战车的轮子互相交错。毂，车轮。
- ④ 旌：用羽毛装饰的旗子。这里泛指旗子。
- ⑤ 矢交坠：双方射出的箭交互落在对方阵地。
- ⑥ 凌余阵兮躐(liè)余行：敌人的士兵侵入我们的阵地，冲进我们的行列。凌，侵犯。躐，践踏。
- ⑦ 左骖(cān)殪(yì)兮右刃伤：驾在战车上的马，左边的死

了，右边的也被砍伤了。左骖，驾在车前左边的马。殪，死。右，指右边的马。

⑧ 覆：同理。

⑨ 紖(zhī)：拴。

⑩ 援玉枹(fú)：拿起鼓槌。援，拿起。枹，鼓槌。

⑪ 鸣鼓：响鼓。

⑫ 天时怱兮威灵怒：老天怨恨，鬼神震怒。怱，怨。威灵，神灵。

⑬ 严杀尽：壮烈地全部牺牲。严，壮烈地。

⑭ 出不入兮往不反：出不入，出征之后就没有想到活着回来，与“往不反”为互文，写战士们视死如归的战斗精神。反，同返。

⑮ 忽：辽阔无边的样子。

⑯ 秦弓：秦地所制的弓。

⑰ 惩：改悔。

⑱ 诚：的确，果然。

⑲ 以：且，还。

⑳ 凌：侵犯。

㉑ 神以灵：精神由此永存。即精神不死的意思。以，有“以”之的意思，即由此。

㉒ 毅：威武不屈。

㉓ 鬼雄：鬼中英雄。

【翻译】

手里拿着吴戈，身上穿着牛皮的甲衣，双方战车的轮子互相交错，进行短兵相接的战斗。旌旗遮蔽了日光，敌人象云一样涌上来，双方射出的箭纷纷落在对方阵地上，战士们争先

恐后地杀向前去。

敌兵侵入我们的阵地，冲进我们的行列，驾在战车上的马，左边的死了，右边的也被砍伤。把两个轮子埋住，把四匹马拴住，决不退让。举起鼓槌，用力敲响战鼓。天昏地暗，鬼神震怒，战斗激烈，战士们都牺牲了，尸体丢弃在原野上。

战士们抱着一去不复返的决心为国牺牲，平原渺茫辽阔，离家路途遥远。带着长剑，挟着秦弓，头虽然断了，心还是不变。实在是又勇猛又英武啊，始终刚强不屈，不可侵犯。战士们已经死去，精神却永远活着，你们坚毅的灵魂是鬼中的英雄。

【分析】

《国殇》是《九歌》里的一篇。《九歌》共十一篇，（“九”言其多，不是实指。）包括《东皇太一》、《云中君》、《湘君》、《湘夫人》、《大司命》、《少司命》、《东君》、《河伯》、《山鬼》、《国殇》、《礼魂》。《九歌》中除《国殇》是追悼、赞扬为国牺牲的将士的祭歌外，其余都是祀神的祭歌。

《国殇》通过描写激烈的战斗场面，热情地赞颂了楚国将士英勇杀敌、宁死不屈、为国牺牲的战斗精神，表达了作者对秦楚交战中楚国阵亡战士的崇高敬意。

第一部分写激烈的战斗，英勇的牺牲。

“操吴戈兮被犀甲，车错毂兮短兵接”，写战斗开始。楚军以全副武装的英姿，严阵以待的气势，和秦军开展了白刃相接的肉搏战。

“旌蔽日兮敌若云，矢交坠兮士争先”，写战斗高潮。秦军势力强大，来势汹汹，楚军面对强敌，毫不畏惧奋勇争先。

“凌余阵兮躐余行，左骖殪兮右刃伤”，写战局危急。寡不敌众，秦军冲入了楚军的行列，杀死了楚军的人马。

“霾两轮兮絳四马，援玉枹兮击鸣鼓”，写最后决战。楚军将领屹立战车，擂响战鼓，以破釜沉舟的决心，誓与秦军决一死战。

“天时怱兮威灵怒，严杀尽兮弃原野”，写英勇牺牲。楚军义愤填膺，怒气上冲霄汉，至死不屈，全部壮烈牺牲。

第二部分写沉痛的悼念，热烈的赞扬。

“出不入兮往不反，平原忽兮路超远”，首先对牺牲者深表悼念之情。将士们为了国家，抱着必死的决心，牺牲在这远离家乡的茫茫原野上，国人是不会忘记他们的。

“带长剑兮挟秦弓，首身离兮心不惩”，在悼念中寄寓着热烈的赞扬。将士们虽死，弓箭依然在身；身首虽然分离，保卫祖国的心却丝毫未改，他们的死是令人悲哀的，但他们的死却是壮烈的。

“诚既勇兮又以武，终刚强兮不可凌”，给予牺牲者以最高的评价。将士们既有勇敢的精神，又有战斗的力量，自始至终表现了刚强的气节，不为敌人所欺侮。

“身既死兮神以灵，魂魄毅兮为鬼雄”，这是对牺牲者的歌颂，也是给未死者提出榜样。死后成为神灵，魂魄变成鬼雄，也就是精神不死，浩气长存。

把战斗精神与战斗情况结合起来写，这是本诗的一个重要艺术特征。如先写“车错毂兮短兵接”是战斗情况，接着写“士争先”就是表现了战斗精神。往下写行阵混乱，战马死伤，又是战斗情况，而指挥官的“霾两轮兮絳四马，援玉枹兮击鸣鼓”，却又充分显示了战斗精神。由于这样概括而生动地写了战斗经过，所以末段转入了正面的哀悼与歌颂，也就真实、生